

Gouvernement du Québec

## O.C. 1002-2023, 14 June 2023

Act respecting the Société d'habitation du Québec  
(chapter S-8)

### Conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing in Nunavik — Amendment

By-law to amend the By-law respecting the conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing in Nunavik

WHEREAS, under subparagraph g of the first paragraph of section 86 of the Act respecting the Société d'habitation du Québec (chapter S-8), in addition to the regulatory powers assigned to it by the Act, the Société d'habitation du Québec may, by by-law, in particular establish the conditions upon which leases may be taken or granted by a municipality, a bureau or by any organization or person who obtains a loan, subsidy or allowance for the carrying out of a housing program;

WHEREAS, under the third paragraph of section 86 of the Act, the by-laws relating to matters referred to in particular in subparagraph g of the first paragraph of that section may, subject to the Charter of human rights and freedoms (chapter C-12) and the Canadian Charter of Rights and Freedoms (Part I of Schedule B to the Canada Act, chapter 11 in the 1982 volume of the Acts of the Parliament of the United Kingdom), include distinctions, exclusions or preferences based on age, handicap or any element pertaining to the situation of a person;

WHEREAS the board of directors of the Société adopted, by resolution 2023-023 dated 20 April 2023, the By-law to amend the By-law respecting the conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing in Nunavik;

WHEREAS, in accordance with sections 10, 12 and 13 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft By-law to amend the By-law respecting the conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing in Nunavik was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 24 May 2023 with a notice that it could be approved by the Government on the expiry of 10 days following that publication;

WHEREAS, under section 87 of the Act respecting the Société d'habitation du Québec, the by-laws of the Société are subject to approval by the Government;

WHEREAS, under subparagraph 1 of the first paragraph of section 18 of the Regulations Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette*

*officielle du Québec* or between that date and the date applicable under section 17 of that Act where the authority that has approved it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under the second paragraph of section 18 of that Act, the reason justifying such coming into force must be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency owing to the following circumstances justifies a coming into force of the By-law to amend the By-law respecting the conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing in Nunavik on 1 July 2023:

— the monthly rent of dwellings in low-rental housing in Nunavik is adjusted on 1 July of each year;

— for the annual adjustment of a dwelling on 1 July 2023 to be made in accordance with this By-law, the By-law must come into force before that date, otherwise it would be necessary to wait for the following year for the adjustment establishing a fair rent;

WHEREAS it is expedient to approve the By-law without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister Responsible for Housing:

THAT the By-law to amend the By-law respecting the conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing in Nunavik, attached to this Order in Council, be approved.

YVES OUELLET

*Clerk of the Conseil exécutif*

### By-law to amend the By-law respecting the conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing in Nunavik

Act respecting the Société d'habitation du Québec  
(chapter S-8, s. 86, 1st par., subpar. g, and 3rd par.)

1. The By-law respecting the conditions for the leasing of dwellings in low-rental housing in Nunavik (chapter S-8, r. 4) is amended in section 4 by adding the following sentence at the end of the first paragraph: "The adjustment may not be greater than 4%."

2. This Regulation comes into force on 1 July 2023.

106345